

---

**DEWALT**®

---

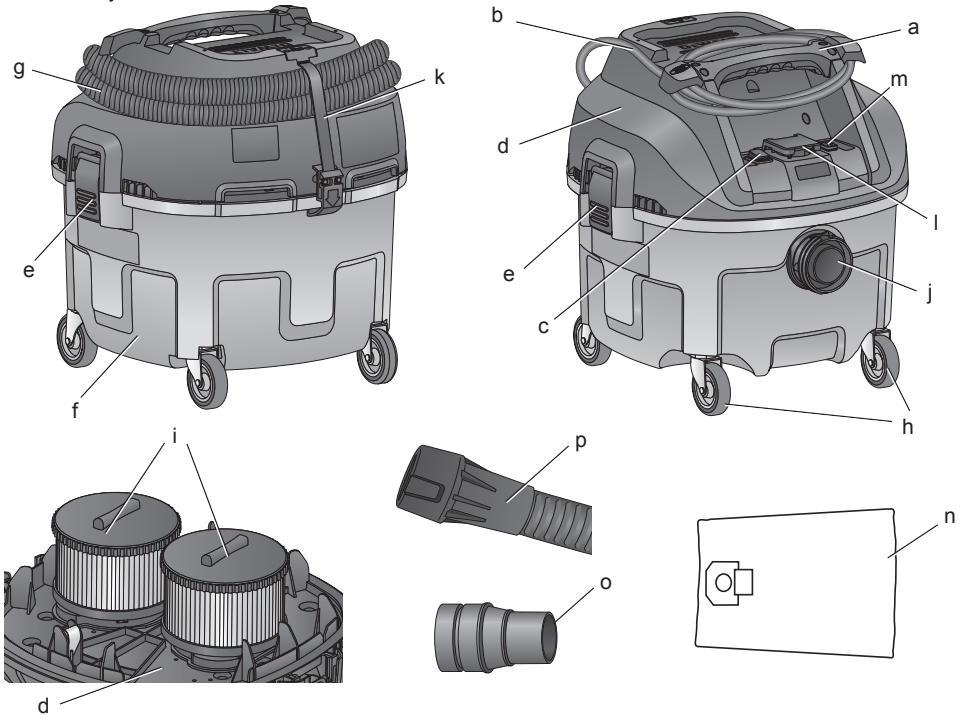
372002-58 EST

**DWV901L**

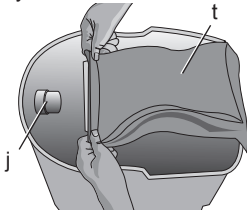
---

<b>Eesti keel</b>	<b>(Originaaljuhend)</b>	<b>5</b>
<b>Русский язык</b>	<b>(Перевод с оригинала инструкции)</b>	<b>14</b>

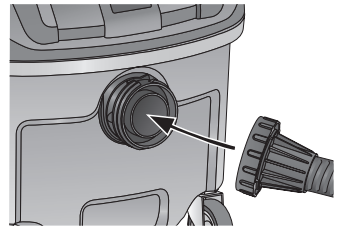
Joonis / Рисунок 1



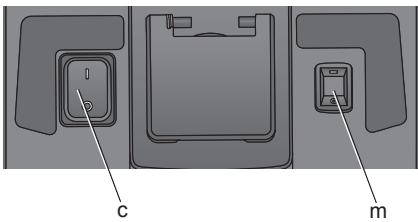
Joonis / Рисунок 2



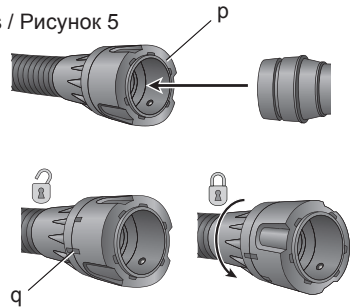
Joonis / Рисунок 3



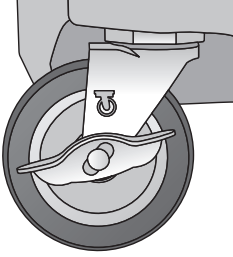
Joonis / Рисунок 4



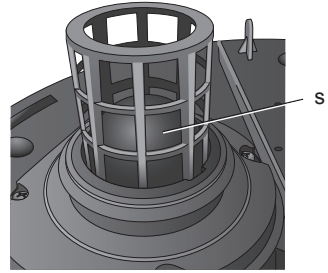
Joonis / Рисунок 5



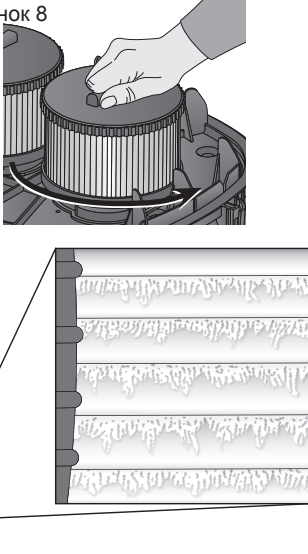
Joonis / Рисунок 6



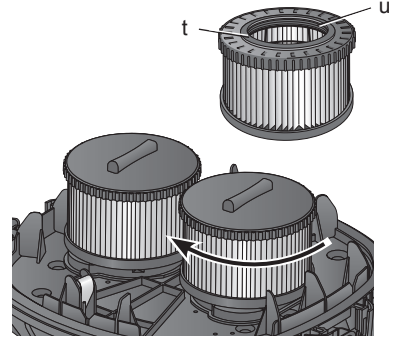
Joonis / Рисунок 7



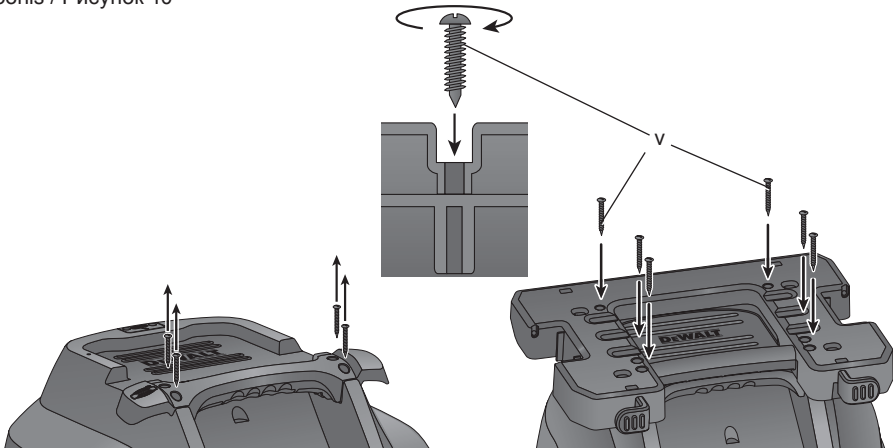
Joonis / Рисунок 8



Joonis / Рисунок 9



Joonis / Рисунок 10



# RASKETÖÖSTUSE E HITUSTOLMUÄRASTI DWV901L

## Õnnitleme!

Olete valinud DEWALTI toote. Aastatepikkused kogemused, põhjalik tootearendus ja innovatsioon teevad DEWALTist ühe usaldusväärsema partneri professionaalsetele elektriitööriistade kasutajatele.

## Tehnilised andmed

		DWV901L-QS/GB	DWV901L-LX
Pinge	V	230	115
Tüüp		1	1
Nimivõimsus	W	1 400	1 400
Max võimsus	W	3 600 / 3 000	1 840
Toide, tavaline töörežiim (EN 60335-2-69)	W	1 200	1 065
Sagedus	Hz	50	50
Kaitseklass		IPX4	IPX4
Mahuti maht	l	30	30
Täitekogus (vedelik)	l	17,5	17,5
Voolukiirus (max puhuri korral)	l/s	68	64
Negatiivne rõhk (max puhuri juures)	kPa	21	20
Voolukiirus (EN 60335-2-69)	l/s	29,5	29,5
Negatiivne rõhk (EN 60335-2-69)	kPa	11,4	11,4
Filtri pind	m <sup>2</sup>	0,3	0,3
Elektriitööriista toiteühenduse andmed	W	2 200 / 1 600	440
Vooliku pikkus	m	4,1	4,1
Vooliku diameeter	mm	32	32
Mass	kg	9,5	9,5

Helirõhu väärtused mõõdetud vastavalt standardile EN 60335-2-69:

$L_{PA}$ (helirõhk)	dB(A)	80	80
$K_{PA}$ (helirõhu määramatus)	dB(A)	3	3
$L_{WA}$ (helivõimsus)	dB(A)	93	94
$K_{WA}$ (helivõimsuse määramatus)	dB(A)	3	3

**MÄRKUS:** Lülitamise tagajärjel võivad tekkida lühiajalise pingemuutused või -kõikumised. Ebasoodsates tingimustes võib avaliku madalavooluga varustavates süsteemides ilmnedu seadmete rikkeid. Häireid ei esine, kui takistus on väiksem kui 0,443 Ohmi.

## Definitsioonid: Ohutusjuhised

Allpool toodud määratlused kirjeldavad iga märksõna olulisuse astet. Palun lugege juhendit ja pöörake tähelepanu nendele sümbolitele.



**OHT:** Tähistab tõenäolist ohtlikku olukorda, mis mittevältimisel **lõppeb surma või raske kehavigastusega**.



**HOIATUS:** Tähistab võimalikku ohtlikku olukorda, mis mittevältimisel **võib lõppeda surma või raske kehavigastusega**.



**ETTEVAATUST:** Tähistab võimalikku ohtlikku olukorda, mis mittevältimisel **võib lõppeda kerge või mõõdukate kehavigastustega**.

**PANE TÄHELE:** Viitab tegevusele, mis ei too kaasa kehavigastust, kuid mis mittevältimisel **võib põhjustada varalist kahju**.



Tähistab elektrilöögiohtu.



Tähistab tuleohtu.

## EÜ vastavusavaldus

MASINADIREKTIIV



RASKETÖÖSTUSE EHITUSTOLMUÄRASTI  
DWV901L

DEWALT kinnitab, et jaotises **Tehnilised andmed** kirjeldatud tooted vastavad standarditele: 2006/42/EU, EN 60335-2-69.

See toode vastab ka direktiividele 2014/30/EU ja 2011/65/EU. Lisainfo saamiseks võtke palun DEWALTiga ühendust allpool asuval aadressil või vaadake kasutusjuhendi tagaküljel olevat infot.

Allkirjastaja vastutab tehnilise faili koostamise eest ja on valmistanud deklaratsiooni DEWALTI nimel.

Horst Grossmann  
Vice President Engineering  
DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,  
D-65510, Idstein, Saksamaa  
29.08.2014



**HOIATUS:** Vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit.

## Olulised ohutusjuhised



**HOIATUS! Lugege läbi kõik hoiatused ja juhised.** Kõigi hoiatuste ja juhiste täpne järgimine aitab vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse ohtu.

**HOIDKE KÕIK HOIATUSED JA JUHISED TULEVIKU TARVIS ALLES.**

**ENNE SELLE SEADME KASUTAMIST LUGEGE KÕIK JUHISED LÄBI JA JÄRGIGE NEID.**



**HOIATUS:** Operaatoreid tuleb adekvaatselt juhendada selle masina kasutamisel.



**HOIATUS:** Elektrilöögi ohu vähendamiseks. Vältida kokkupuudet veega. Hoida siseruumides.

- Enne kasutamist tuleb operaatoreid varustada teabe ning juhistega ning pakkuda koolitust masina kasutamise ja ainete teemal, millega seadet kasutatakse, kaasa arvatud kogutud materjali ohutu eemaldusmeetodi ja utiliseerimise alal.
- Operaatorid peavad järgima kõiki ohutuseeskirju, mis kehtivad käsitletava materjali kohta.
- Ärge lahkuge seadme juurest, kui see on toiteallikaga ühendatud. Eemaldage see toitevõrgust, kui te seda ei kasuta ja enne hooldust.
- Ärge lubage kasutada seadet märguajana. Olge väga tähelepanelik, kui seadet kasutatakse laste poolt või laste läheduses.
- Kasutage seda seadet VAID juhendis kirjeldatud viisil. Kasutage vaid DEWALTI poolt soovitatavaid tarvikuid.
- Ärge kasutage seda seadet koos kahjustunud juhtme või pistikuga. Kui seade ei tööta korralikult või kui see on maha kukkunud, kahjustunud, jäetud õue või kui see on kukkunud vette, tagastage see teeninduskeskusele.
- Ärge tõmmake ega kandke seda seadet juhtmest, käepidemena, ärge jätke juheta ukse vahele ega tõmmake juheta üle terava serva või nurga. Ärge liikuge seadmega üle juhtme. Hoidke juheta kuumadest pindadest eemal.
- Ärge tõmmake seadet pistikupesast välja juhtmest tõmmates. Pistikupesast eemaldamiseks haarake pistikust, mitte juhtmest.
- Ärge käsitlege pistikut ega seadet niiskete kättega.
- Ärge asetage objekte seadme avadesse. Ärge kasutage seadet, kui ükski ava on blokeeritud; hoidke tolmust, kiududest, juustest ja mis tahes muust vaba, sest need takistavad õhuvoolu.
- Hoidke juukseid, lahtisi riideid, sõrmi ja kõiki kehaosi avanevatest ja liikuvatest osadest eemal.
- Lülitage kõik kontrollid välja enne seadme pistikute eemaldamist vooluvõrgust.
- Olge väga hoolikad, kui puhastate treppe.
- Ärge kasutage seadet süttivaid või põlevaid vedelikke, nagu bensiin, üleskorjamiseks ega kasutage piirkondades, kus on süttivaid või põlevaid vedelikke.
- Staatiline laen on võimalik kuivades piirkondades või kui õhu suhteline niiskus on madal. See on vaid ajutine ja see ei mõjuta vaakumpuhasti kasutamist.

Staatilise laengu sageduse vähendamiseks lisage õhku niiskust konsooli, paigaldatud õhuniisutaja abil või kasutage DWV9316-XJ mittestaatilise vooliku lisaseadmega.

- Spontaanse põlengu vältimiseks tühjendage kanister pärast iga kasutuskorda.

## HOIDKE NEED JUHISED ALLES

## Täiendavad ohutusjuhised

- Ärge korjake üles midagi, mis põleb või suitseb, nagu sigaretid, tikud või kuum tuhk.
- Ärge kasutage vaakumpuhastit põlevate plahvatuslike materjalidega, nagu süsi, puusüü või muud peeneks tehtud põlevad materjalid.
- Ärge kasutage vaakumpuhastit ohtlike, toksiliste või kantserogeensete materjalidega, nagu asbest või pestitsiidid.
- Ärge kunagi korjake üles plahvatuslikke vedelikke (nt bensiin, diislikütus, kütteõli, värvilahusti jms.), happed ega lahusteid.
- Ärge kasutage tolmuimejat ilma filtrita, välja arvatud lõigus **Märja materjali kogumistööd** kirjeldatud juhul.
- Mõni puit sisaldab säilitusaineid, mis võivad olla toksilised. Olge eriti ettevaatlik, et vältida selle sissehingamist ja kokkupuudet nahaga, kui nende materjalidega töötate. Küsige ja järgige mis tahes ohutusteavet, mis on saadaval teie materjali tarnijal.
- Ärge kasutage vaakumpuhastit astmeredelina.
- Ärge asetage raskeid objekte vaakumpuhastit.

## Märgistused tolmuärastil

Seadmel on kasutatud järgmisi sümboleid:



Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit.



**HOIATUS:** See seade sisaldab kahjulikku tolmu. Tühjendamise ja hoolduse, sealhulgas tolmu koti eemaldamine, tohib tegeleda vaid koolitatud personal, kes kannab sobivat kaitsevarustust. Ärge lülitage seadet sisse, kui kogu filtersüsteemi pole paigaldatud.



Klassi L tolmuärastid on sobivad kuiva, mittepõleva tolmu eemaldamiseks töötsoonist, mille piirväärtus on > 1 mg/m<sup>3</sup>.

## KUUPÄEVAKOODI ASUKOHT

Kuupäevakood, mis sisaldab ka tootmisaastat, on trükitud korpussele.

Näiteks:

2014 XX XX  
tootmisaasta

## Pakendi sisu

Pakend sisaldab:

- 1 Tolmuärasti
  - 1 Voolik
  - 1 DWV9310 konnektor
  - 2 Filtrit
  - 1 Kasutusjuhend
- Veenduge, et tolmuärasti, selle osad ega tarvikud ei ole transportimisel kahjustada saanud.
  - Võtke enne kasutamist aega, et kasutusjuhend põhjalikult läbi lugeda ja endale selgeks teha.

## Kirjeldus (joonis 1)



**HOIATUS:** Ärge kunagi ehitage elektriseadet ega selle ühtki osa ümber. See võib põhjustada kahjustuse või kehavigastuse.

- a. Pealne käepide/juhtme mähis
- b. Toitejuhe
- c. Toitelüliti
- d. Tolmuimeja pea
- e. Kanistri rii
- f. Kanister
- g. Imivoolik
- h. Järeljooksud
- i. Filtrit
- j. Keermestatud voolikusisend
- k. Vooliku rihm
- l. Väljapääs elektritööriistade jaoks
- m. Tööriista juhtüliti
- n. Kott
- o. DWV9130 konnektor
- p. AirLock konnektor

## ANTISTAATILISE VOOLIKU VALIK

DWV901L on varustatud antistaatilise maanduspaigaldisega. Antistaatiline voolik

tuleb osta lisatasu eest meie volitatud teeninduskeskusest. See voolik (DWV9316-XJ) mahub tolmuärastisüsteemi samamoodi nagu standardvoolik. Kontaktteeruge oma müüjaga või kontrollige oma lähima volitatud DeWALTi remondiagendi aadressi DeWALTi kataloogist või võtke ühendust oma DeWALTi kontoriga selles juhendis toodud aadressil.

## SIHTOTSTARVE

Neid tolmuimejaid kasutatakse peenete osakeste üleskorjamiseks, nagu lamineeritud puitkiudplaadi või pinna tolm.

## DWV901L, DWV901LT

Seda seadet saab kasutada tööstusliku tolmuimejana ja tolmuärastina mobiilsetel töödel, et koguda kokku igat tüüpi kuiv, mittepõlev tolm kuni tolmu klassini L koos töökeskkonnas kehtiva ohtlike ainete piirnormini, mis ületab 1 mg/m<sup>3</sup>.

**ÄRGE** kasutage vihmas või põlevate vedelike või gaaside läheduses.

Need rasketööstuse tolmuimejad on mõeldud professionaalseks kasutamiseks. **ÄRGE** laske lastel nende seadetega kokku puutuda. Selle seadme kogenematute kasutajate puhul on vajalik juhendamine.

**ÄRGE** kasutage tolmuärastit põleva tolmu jaoks.

**ÄRGE** kasutage tolmuärastit plahvatuslikes keskkondades.

**MÄRKUS:** See seade pole mõeldud kommertsliikuse kasutamiseks, nt hotellides, koolides, ängilates, tehastes, poodides, kontorites, rendifirmades ja ehituskohtades.

- See toode pole mõeldud kasutamiseks inimestele (k.a lapsed), kellel on vähendatud füüsikalised, sensoorsed või vaimsed võimed; puuduvad kogemused, teadmised või oskused, välja arvatud siis, kui neid superviseerib nende turvalisuse eest vastutav isik. Lapsi ei tohi kunagi jätta selle tootega üksi.

## Elektriohutus

Elektrimootor on kavandatud vaid ühe pingega jaoks. Veenduge alati, et toitepinge vastab andmesildile märgitud väärtusele.



**HOIATUS:** 115 V seadet tuleb käitada läbi tõrkekindla eraldustrafo, mille primaar- ja sekundaarmähis on üksteisest maandusega eraldatud.

Kui toitejuhe on kahjustunud, tuleb see DeWALTi teenindusorganisatsioonis spetsiaalselt

valmistatud juhtmega asendada, mis on saadaval DeWALTi teenindusorganisatsiooni kaudu.

## Toitepistiku vahetamine (ainult Suurbritannia ja Iirimaa)

*Kui on vaja paigaldada uus toitepistik, toimige järgmiselt:*

- Kõrvaldage vana pistik ohutult.
- Ühendage pruun juhe uue pistiku faasiklemmiga.
- Ühendage sinine juhe neutraalklemmiga.



**HOIATUS:** Maandusklemmiga ühendust ei looda.

Järgige kvaliteetsete pistikutega kaasasolevaid paigaldusjuhiseid. Soovitav kaitse: 13 A.

## Pikenduskaabli kasutamine

Kui pikenduskaabel on vajalik, kasutage heakskiidetud 3-soonelist pikenduskaablit, mis sobib selle tööriista sisendvõimsusega (vt **Tehnilised andmed**). Minimaalne juhtme ristlõige on 1,5 mm<sup>2</sup>; maksimaalne pikkus 30 m.

Kaablrulli kasutamisel kerige kaabel alati täielikult lahti.

## KOKKUPANEK JA REGULEERIMINE (JONIS 1–3)



**HOIATUS:** Vigastusohu vähendamiseks lülitage seade välja ja eemaldage seade vooluallikast enne lisaseadmete paigaldamist ja eemaldamist, seadistuste tegemist või remonti. Juhuslik käivitamine võib põhjustada vigastuse.



**HOIATUS:** Filtrid (i) peavad olema alati oma kohal tolmuimeja kasutamise ajal, välja arvatud peatükis lõigus Märja materjali kogumistööd peatükis **Kasutamine** kirjeldatud viisil. Kui eemaldate peenet tolmu, võite kasutada ka täiendavat paberikotti või fliiskotti, et muuta kanistri tühjendamine lihtsamaks.

1. Kui tuleb kasutada valikulist paber- või fliiskotti (n), paigaldage see vastavalt joonisele 2.

**MÄRKUS:** Olge ettevaatlik, et kott ei rebeneks. Asetage kott kindlalt sissepääsu (j) külge, et tagada tugev kinnitus maksimaalse tolmu kogumisvõimsuse jaoks.



2. Asetage tolmumeja pea (d) kanistrile ja kinnitage see, sulgedes kanistri riiviga (e).
3. Sisestage vooliku ots (g) keermestatud voolikusisendisse (j) ja pingutage vooliku otsa ühendust paagiga.

## KASUTAMINE

### Kasutusjuhised (joonised 1, 4)



**HOIATUS:** Järgige alati ohutusjuhiseid ja asjakohaseid õigusakte.



**HOIATUS: Vigastusohu vähendamiseks lülitage seade välja ja eemaldage seade vooluallikast enne lisaseadmete paigaldamist ja eemaldamist, seadistuste tegemist või remonti.** Juhuslik käivitumine võib põhjustada vigastuse.

1. Ühendage toitejuhe sobiva pistikupesaga.
2. Lülitage toitelüliti (c) ON-asendisse (I).
3. Järgige suunda lõigus **Elektritööriista ühendamine**, et ühendada kasutatav elektritööriist.

**MÄRKUS:** Kui tööriista juhtlülitil on sisse lülitatud ja ükski toitejuhe pole pistikupesaga (l) ühendatud, lülitub tolmuimeja korra sisse ja uuesti välja näitamaks, et tööriista juhtlülitil (m) on ON-asendis.

### ELEKTRITÖÖRIISTA ÜHENDAMINE


#### (JONIS 1, 4, 5)



**HOIATUS:** Kasutage väljapääse (l) vaid antud juhendis täpsustatud eesmärkidel.

1. Ühendage tolmuimeja toitejuhe sobiva pistikupesaga.
2. Ühendage elektritööriist pistikupesaga (l).

**MÄRKUS:** Vt **Elektritööriista toiteühenduse andmed Tehnilised andmed** tööriista lubatud võimsuse on ühendatud väljapääsuga (l).

3. Lülitage tööriista juhtlülitil (m) AKTIVEERIMISE asendisse . See võimaldab tolmuimeja automaatselt elektritööriistaga sisse ja välja lülitada.

**MÄRKUS:** Tolmuimeja käivitub automaatselt 0,5 sekundi jooksul ja jätkab tööga 15 sekundit pärast elektritööriista väljalülitamist.

4. Manuaalrežiimile tagasilülitamiseks lülitage tööriista juhtlülitil (m) OFF-asendisse. Manuaalrežiimil on tööriista ja tolmuimeja sisse ja välja lülitatud üksteisest eraldi.

5. Teie DeWALTI ehitustolmuärasti on paigaldatud koos DeWALTI AirLock ühendussüsteemiga. AirLock võimaldab luua imivooliku (g) ja elektritööriista vahel kiire ja kindla ühenduse. AirLock konnektor (p) on ühendatud otse DeWALTiga ühilduvate tööriistadega või läbi AirLocki adapteri (saadaval teie kohalikus DeWALTI tarnija juures). Vt **Lisaseadmed** jaost andmeid olemasolevate adapterite kohta.

**MÄRKUS:** Kui kasutate adapterit, tuleb veenduda, et see on kindlalt tööriista väljapääsuga ühendatud, enne järgmiste sammude järgimist.

- a. Tagage, et õhuluku konnektoril olev krae on avatud asendis. Joondage sälgud (q) krael ja AirLocki konnektor, nagu näidatud avatud ja suletud asendite jaoks.
- b. Lükake õhuluku konnektor adapteri ühenduspunktile.
- c. Pöörake krae lukustatud asendisse.

**MÄRKUS:** Krae sees olevad kuullaagrid lukustage pilusse ja kinnitage ühendus. Elektritööriist on nüüd tugevalt tolmuärastiga ühendatud.

### AUTOMAATNE FILTRIPUHASTUSSÜSTEEM

Sellel tolmuimejal on väga tõhus filtripuhastussüsteem, mis vähendab filtri ummistumist. Iga 30 sekundi tagant puhastatakse automaatselt ühte kahest filtrist. Puhastus vaheldub filtrite vahel ja jätkab läbi seadme.

**MÄRKUS:** Protseduuri ajal on klõpsatuste kuulmine normaalne.

**MÄRKUS:** Pärast mitut töötundi ei pruugi automaatne filtripuhastussüsteem enam tõhus olla. Kui see peaks juhtuma, tuleb filtreid puhastada või asendada. Vt **Filter** peatükist **Hooldus**.

### PARKIMISPIDUR (JONIS 1, 6)

Parkimispidur lukustab ühe ratta oma kohale, et vältida tolmuimeja rullumist.

1. Parkimispiduri aktiveerimiseks lülitage alla piduri "ON"-külge.
2. Parkimispiduri vastamiseks lülitage alla piduri "OFF"-külge.

## KASUTATUD TOLMUKOGUMISKOTI EEMALDAMINE/VAHETUS (JONIS 1)



**HOIATUS:** Sobivaid isiklikke kaitsevahendeid, nagu tolmu mask ja kindad, tuleb kasutada, kui käsitsete kasutatud tolmu kotte.

1. Lülitage tolmuimeja välja ja eemaldage toitepistik pistikupesast.
2. Avage kanistri riiv (e) ja eemaldage tolmuimeja pea (d).
3. Tõmmake kogumiskott ettevaatlikult sissipääsult (j) maha.
4. Sulgege kogumiskott tugevalt, kui eemaldate selle masinalt.
5. Utliliseerige kogumiskott sobiva konteineriga kooskõlas kehtivate eeskirjadega.

## MÄRJA MATERJALI KOGUMISTÖÖ (JONIS 1, 7)



**HOIATUS:** ÄRGE ühendage elektritööriista väljapääsuga (l), kui kasutate tolmuimejat märja materjali eemaldamiseks.



**HOIATUS:** Ühendage tolmuimeja rikkevoolukaitsega (RCD) pistikupesaga, kui kasutate tolmuimejat märja materjali eemaldamiseks.



**HOIATUS:** Kui vaht või vedelik pääseb masinast välja, lülitage see viivitamata välja.



**ETTEVAATUST:** Puhastage veetaseme piiriseadet regulaarselt ja kontrollige võimalike kahjustusmärkide suhtes. Vaata joonis 7.

**PANE TÄHELE:** ÄRGE eemaldage kuulujukit (s), sest seda tehes kahjustate tolmuimejat. Kuulujuk takistab vee sisenemist mootoris.

Enne tolmuimeja kasutamist märja materjali eemaldamiseks:

- Tagage, et kanister on tühi ja ei sisalda üleliigset tolmu.
- Eemaldage filtrid (i).
- Ühendage tolmuimeja RCD-kaitsega pistikupesaga.



**HOIATUS:** Ärge kasutage masinat selle seadistusega tolmu klassi L jaoks.

## KANISTRI TÜHJENDAMISEKS (JONIS 1, 7)

Ujukklapp (s) blokeerib õhu mootoris, kui kanister on täis, kusjuures mootori müra muutub

kohe. Kui mootor teeb kõrge heliga undama ja kui õhu-/veevool peatub, tühjendage kanister.

1. Lülitage tolmuimeja välja ja eemaldage toitepistik pistikupesast.
2. Avage kanistri riiv (e) ja eemaldage tolmuimeja pea (d).
3. Tühjendage kanistri (f) sisu sobivasse konteinerisse või äravoolu.

## KUIVA MATERJALI EEMALDAMISEL TAGASIMINEK (JONIS 1)

1. Tühjendage kanister, vt **Kanistri tühjendamiseks** juhised.
2. Asetage kanister tagurpidi, kuni see on kuiv. ÄRGE kasutage märga kanistrit kuiva materjali eemaldamiseks.
3. Asetage tolmuimeja pea (d) tasasele pinnale, kuni see on kuiv.
4. Asetage tagasi filtrid, kui tolmuimeja pea on kuiv. Vt **Filtrid** peatükist **Hooldust**.
5. Kui kanister on kuiv, asetage tolmuimeja pea (d) kanistrile ja kinnitage see, sulgedes kanistri riiviga (e).

## Väljalülitamine/transport (joonis 1)

1. Lülitage toite juhtlülit (c) OFF-asendisse.
2. Eemaldage seade pistikupesast.
3. Hoidke toitejuhet (b), mässides selle ümber ülemise käepideme/juhtme aluse (a).
4. Sõidukis transportides peab masin olema kinnitatud.

## HOOLDAMINE

Teie DeWALTI seade on loodud pikaajaliseks kasutamiseks ja vajab minimaalset hooldamist. Pideva rahuldava töö tagamiseks tuleb selle eest hoolitseda ja seadet regulaarselt puhastada.



**HOIATUS:** Vigastusohu vähendamiseks lülitage seade välja ja eemaldage seade vooluallikast enne lisaseadmete paigaldamist ja eemaldamist, seadistuste tegemist või remonti. Juhuslik käivitumine võib põhjustada vigastuse.



**HOIATUS:** Kasutajapoolse hoolduse jaoks tuleb masin demonteerida, puhastada ja teenindada mõistlikkuse piires, seadmata hoolduspersonaliga teisi riske alla. Sobivad ettevaatusabinõud hõlmavad saaste eemaldamist enne demonteerimist,

reserv kohaliku filtreeritud heitgaasi ventilatsiooni jaoks, kui masin on demonteeritud, hoolduspiirkonna puhastus ja sobivad isiklikud kaitsevahendid.

- Tootja või juhendatud isik peab viima läbi tehnilise ülevaatuse vähemalt kord aastas ja see peab sisaldama näiteks filtrite kahjustuse ülevaatust, masina hermeetilisust ja kontrollmehhanismide nõuetekohast funktsioneerimist.
- Kui teete hooldus- või remonditöid, tuleb ära visata kõik saastunud osad, mida ei saa rahuldavalt puhtaks; need osad tuleb kõrvaldada vastupidavates kottides kooskõlas kohalike regulatsioonidega taoliste jäätmete utiliseerimise kohta.
- Tolmuärastite jaoks on vaja tagada ruumis piisav õhuvahetuskiirus L, kui väljalaskeõhk lastakse ruumi tagasi. (**MÄRKUS:** vajadusel viide riiklikele eeskirjadele.)

5. Vaadake filter üle kulumise, rebendite või muude kahjustuste suhtes. DEWALTi filtri membraanid on teflonkattega. Kahjustus- või kulumistüübiks võib olla teflonkatte membraani eemaldumine, vt joonist 8.

**MÄRKUS:** Kui kahtlete filtrite töökorras, TULEB need välja vahetada. ÄRGE jätkake kasutamist, kui filtrid on kahjustunud.



**HOIATUS:** Ärge kunagi kasutage suruõhu või harja puhastel filtritel, muidu võite kahjustada filtri membraani, mis lubab tolmul filtri läbida. Kui vaja, koputage õrnalt kõva pinda. Filtrite puhastamine on tüüpiliselt ebavajalik, isegi kui filter on tolmuga kaetud. Automaatne filtripuhastussüsteem töötab maksimaalselt edasi. Kui filtri membraanil on nähtav kahjustus, tuleb filtrid välja vahetada. Filtreid saab tavaliselt kasutada kuus kuni kaksteist kuud, sõltuvalt kasutamisest ja hooldusest.

### Filtrite paigaldamine

1. Tagage, et filtri tihend (t) on kohal ja kinnitatud.
  2. Joondage filtri niidid (u) tolmuimeja pea niitidega ning kasutage mõõdukalt jõudu, et keerata filtrit päripäeva, kuni see on tugevalt kinni.
- MÄRKUS:** Olge hoolikas, et filtri materjal ei saaks kahjustada.
3. Asetage tolmuimeja pea (d) kanistrile ja kinnitage see, sulgedes kanistri riiviga (e).



### Määrimine

Teie seadmel ei vaja lisamäärimist.



### Puhastamine



**HOIATUS:** Ärge kunagi kasutage seadme mittemetallist osade puhastamiseks lahusteid või muid kemikaale. Need kemikaalid võivad nõrgendada tööriista materjale. Ärge laske vedelikel sattuda masina sisse; ärge kastke seadet või selle osi vedelikku.

## Filter (joonis 1, 8, 9)

### FILTRI HOOLDAMINE

Selles tolmuimejas olevad filtrid on pika kasutusajaga. Tõhusaks tööks tolmuimejale vähendamisel TULEB filtrid õigesti ja heas töökorras paigaldada.



**HOIATUS:** Sobivaid isiklike kaitsevahendeid, nagu tolmu mask ja kindad, tuleb kasutada, kui käsitsete filtreid.

### Filtrite eemaldamiseks

1. Lülitage toite juhtlüliti (c) OFF-asendisse (O) ja eemaldage juhe pistikupesast.
  2. Vabastage kanistri riiv (e) ja eemaldage tolmuimeja pea (d) kanistri küljest. Asetage tolmuimeja pea tasasele pinnale tagurpidi.
  3. Keerake iga filtrit (i) vastupäeva, haarates selle plastotsa kattedest, nagu näidatud, ja eemaldage ettevaatlikult pea küljest tagamaks, et praht ei kukku paigaldusauku.
- MÄRKUS:** Olge hoolikas, et filtri materjal ei saaks kahjustada.
4. Kui tolmuimeja pea (d) alumist külge tuleb puhastada, kasutage veega ja õrna seebiga niisutatud riidet ning laske sellel kuivada. Visake riie sobivasse konteinerisse.

1. Puhastage tolmuimejaga tolmuärasti välimist pinda. Puhastamisega jätkamiseks kasutage vajadusel vaid vee ja õrna seebiga niisutatud riiet.
2. Visake riie pärast kasutamist sobivasse konteinerisse.

## Ladustamine (joonis 1)

1. Tühjendage kanister, vt **Kanistri tühjendamiseks** peatükis **Kasutamine**.
2. Puhastage tolmuimejat seest ja väljast. Vaata **Puhastamine**.
3. Puhastage või vahetage filtrid, vt **Filtrid**.
4. Hoidke imivoolikut ja toitejuhet, nagu joonisel näidatud. Asetage seade kuiva ruumi ja tagage, et volitamata isikud ei saa seda kasutada.

## Lisatarvikud



**HOIATUS:** Muid lisaseadmeid kui DeWALT pakutavaid ei ole koos selle tootega testitud ja seetõttu võib selliste lisaseadmete kasutamine koos seadmega olla ohtlik. Kehavigastusohu vähendamiseks tuleb selle tootega kasutada ainult DeWALTI soovitatud lisaseadmeid.

### LISASEADMED

DWV9340-XJ	Filter
DWV9315-XJ	Purunemiskindel voolik
DWV9316-XJ	Antistaatiline voolik
DWV9401-XJ	Paberkott
DWV9402-XJ	Fliiskott
DWV9500-XJ	Vaakumkott

### DeWALTI õhuluku süsteem

DWV9000	Keerdlukuga ühendus
DWV9110	29-35 mm kooniline kummist adapter
DWV9120	35-38 mm astmeline kummist adapter
DWV9130	35 mm OD adapter
DWV9150	35 mm OD nurgaadapter

## VAAKUMKOTI DWV9500 PAIGALDUS (JONIS 10)

**MÄRKUS:** DWV901LT tarnitakse koos DWV9500 vaakumkoti tarvikuga, mis on juba paigaldatud.

1. Eemaldage 4 kandekäepideme kruvi, kasutades T-25 tähtsaket, ja eemaldage kandekäepide.

2. Paigaldage vaakumkott, kasutades uuesti kandekäepideme kruvid. Asetage need originaalavadesse tagasi ja pingutage.
3. Kasutage 2 kruvi (v), mis on kaasa antud, asetades need vaakumkoti tagumistesse aukudesse. Vajutage alla ja keerake iga kruvi, et läbistada materjal ning siseneda alumistesse peidetud kruvipostidesse. Pingutage.



**ETTEVAATUST:** Ärge ületage 9 kg (20 lb) kummaski 14-liitrisel hoiuseadmes, maksimaalselt 2 hoiuseade tolmuärasti kohta. Ärge ületage 18 kg (40 lb) 28-liitrisel hoiuseadmes, 1 hoiuseade tolmuärasti kohta. Ületades soovitusliku kõrguse ja/või kaalu, võib tagajärjeks olla ebastabiilne tolmuärasti, mis põhjustab vigastusi või kahjustusi.

**PANE TÄHELE:** Ärge eemaldage tolmuärasti pead paagi küljest, millele on kinnitatud T-virna hoiuseadmed. Seda tehes, võib tolmuärasti filtrid saada kahjustada.


## TOITEJUHTME KINNITAMINE VOOLIKU KÜLGE (JONIS 1)

Toitejuhtme (b) saab kinnitada imivooliku (g) külge, kasutades D279058CL vooliku klamber (saadaval kohaliku DeWALTI tarnija juures).

Sobilike tarvikute kohta teabe saamiseks pidage nõu müüjaga.

## Törkeotsing

PROBLEEM	LAHENDUS
Mootor ei tööta	Kontrollige toitejuhet, pistikuid ja pistikupesasid.
	Tagage, et toitelüliti on ON-asendis (I).
	Tagage, et tööriista juhtüliti on OFF-asendis.
Imivõimsus langeb	Eemaldage imidüüsis, imitorust, imivoolikust või filtritest ummistus.
	Asetage paber- või fliiskott tagasi.
	Kontrollige, et filtrid on õigesti paigaldatud.
	Puhastage või vahetage filtrid.
	Tühjendage kanister, vt <b>Kanistri tühjendamine</b> peatükist <b>Kasutamine</b> .

PROBLEEM	LAHENDUS
Tolmuimeja lõpetas töötamise.	<p>Termiline ülekoormus on välja lülitunud:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Lülitage tolmuimeja välja ja katkestage tolmuimeja ühendus vooluvõrguga.</li> <li>Vajadusel tühjendage kanister.</li> <li>Laske seadmel jahtuda.</li> <li>Ühendage toitejuhe sobiva pistikupesaga ja lülitage toitelüliti ON-asendisse (I) kontrollimiseks. Kui tolmuimeja ei käivitu uuesti, pöörduge müüja poole, leidke DeWALTi lähim volitatud remonditöökoda DeWALTi kataloogist või võtke ühendust DeWALTi kohaliku esindajaga selles kasutusjuhendis oleval aadressil.</li> </ol>
Tolmuimeja kasutamise ajal tuleb tolm välja.	<p>Kontrollige, et filtrid on õigesti paigaldatud.</p> <p>Veenduge, et filtrid pole kahjustunud; vajadusel vahetage välja.</p> <p>Tagage, et filtri tihendid on oma kohal ja kinnitatud.</p>
Automaatne filtripuhastus ei tööta	<p>Kuulake elektrimagneti klõpsatusi veendumaks, et filtripuhastusmehhanism töötab.</p> <p>Kui tolmuimeja ei käivitu uuesti, pöörduge müüja poole, leidke DeWALTi lähim volitatud remonditöökoda DeWALTi kataloogist või võtke ühendust DeWALTi kohaliku esindajaga selles kasutusjuhendis oleval aadressil.</p>
Elektritööriist ei lülitu sisse.	<p>Tagage, et tööriista juhtlüliti on ACTIVATION-asendis .</p>

DeWALT pakub võimalust DeWALTi toodete tagasivõtmiseks ja taaskasutamiseks pärast kasutusea lõppu. Selle teenuse kasutamiseks viige toode volitatud remonditöökotta, kus see meie nimel tagasi võetakse.

Lähima volitatud remonditöökoja leidmiseks võite pöörduda DeWALTi kohaliku esindusse, mille aadressi leiате sellest kasutusjuhendist. Samuti on DeWALTi volitatud remonditöökodade nimekiri ja müügiärgse teeninduse üksikasjad ning kontaktandmed leitavad internetis aadressil: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Keskkonnakaitse



Eraldi kogumine. Seda toodet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega.

Kui ühel päeval leiате, et teie DeWALTi toode on muutunud kasutuks või vajab väljavahetamist, ärge visake seda olmejäätmete hulka. Viige toode vastavasse kogumispunkti.



Elektroonikajäätmete sorteerimine ja pakkimine aitab meil materjale taaskasutada. Materjalide taaskasutamine aitab vältida keskkonna saastamist ja vähendab vajadust tooraine järele.

Kohalikud määrused võivad nõuda elektroonikajäätmete eraldamist olmejäätmetest ning selle viimist prügilasle või jaemüüjale, kellelt ostate uue toote.

# ВЫСОКОМОЩНЫЙ ПРОМЫШЛЕННЫЙ ПЫЛЕСОС DWV901L

## Поздравляем Вас!

Вы выбрали изделие фирмы DeWALT. Тщательная разработка изделий, многолетний опыт фирмы по производству инструментов, различные усовершенствования сделали электроинструменты DeWALT одними из самых надёжных помощников для профессионалов.

## Технические характеристики

		DWV901L-QS/GB	DWV901L-LX
Напряжение питания	В	230	115
Тип		1	1
Номинальная мощность	Вт	1 400	1 400
Макс. мощность	Вт	3 600 / 3 000	1 840
Мощность при обычном использовании (EN 60335-2-69)	Вт	1 200	1 065
Частота	Гц	50	50
Степень защиты		IPX4	IPX4
Ёмкость пылесборника	л	30	30
Заправочный объём жидкости	л	17,5	17,5
Скорость потока (макс. в режиме сдува)	л/сек.	68	64
Отрицательное давление (макс. в режиме сдува)	кПа	21	20
Скорость потока (EN 60335-2-69)	л/сек.	29,5	29,5
Отрицательное давление (EN 60335-2-69)	кПа	11,4	11,4
Поверхность фильтра	м <sup>2</sup>	0,3	0,3
Потребляемая мощность электроинструментов	Вт	2 200 / 1 600	440
Длина шланга	м	4,1	4,1
Диаметр шланга	мм	32	32
Вес	кг	9,5	9,5

Значения установлены в соответствии с EN 60335-2-69:

$L_{ра}$ (звуковое давление)	дБ(А)	80	80
$K_{ра}$ (погрешность измерения звукового давления)	дБ(А)	3	3
$L_{ва}$ (акустическая мощность)	дБ(А)	93	94
$K_{ва}$ (погрешность измерения акустической мощности)	дБ(А)	3	3

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Коммутационные операции могут повлечь за собой кратковременные изменения или колебания напряжения. Сбои в коммунальной системе низковольтного электроснабжения могут привести к нарушениям в работе другого оборудования. Если полное электрическое сопротивление системы ниже 0,443 Ом, вероятность возникновения помех крайне мала.

## Определения: Предупреждения безопасности

Следующие определения указывают на степень важности каждого сигнального слова. Прочтите руководство по эксплуатации и обратите внимание на данные символы.



**ОПАСНО:** Означает чрезвычайно опасную ситуацию, которая приводит к смертельному исходу или получению тяжёлой травмы.



**ВНИМАНИЕ:** Означает потенциально опасную ситуацию, которая **может привести к смертельному исходу или получению тяжёлой травмы.**



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Означает потенциально опасную ситуацию, которая **может привести к получению травмы лёгкой или средней тяжести.**

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Означает ситуацию, **не связанную с получением телесной травмы, которая, однако, может привести к повреждению оборудования.**



Риск поражения электрическим током!



Огнеопасность!

## Декларация соответствия ЕС

ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ  
ОБОРУДОВАНИЮ



**ВЫСОКОМОЩНЫЙ ПРОМЫШЛЕННЫЙ  
ПЫЛЕСОС DWV901L**

DeWALT заявляет, что продукты, обозначенные в разделе **«Технические характеристики»**, разработаны в полном соответствии со стандартами: 2006/42/EU, EN 60335-2-69.

Данные продукты также соответствуют Директивам 2014/30/EU и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь по указанному ниже адресу или по адресу, указанному на последней странице руководства.

Нижеподписавшееся лицо полностью отвечает за соответствие технических данных и делает это заявление от имени фирмы DeWALT.

*H. Grossmann*

Хорст Гроссманн (Horst Grossmann)  
Вице-президент по инженерным разработкам  
DeWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,  
D-65510, Idstein, Germany  
29.08.2014



**ВНИМАНИЕ:** Внимательно прочтите руководство по эксплуатации для снижения риска получения травмы.

## Важные инструкции по технике безопасности



**ВНИМАНИЕ!** Внимательно прочтите все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации. Несоблюдение всех перечисленных ниже правил безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению тяжёлой травмы.

### СОХРАНИТЕ ВСЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

**ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И СЛЕДУЙТЕ ВСЕМ ИНСТРУКЦИЯМ.**



**ВНИМАНИЕ:** Операторы должны быть должным образом проинструктированы касательно использования данных приборов.



**ВНИМАНИЕ:** Чтобы снизить риск поражения электрическим током, не оставляйте прибор под дождем. Храните внутри помещения.

- Перед использованием прибора операторам должна быть предоставлена информация, инструкции, а также должно быть проведено обучение по использованию данного прибора и относительно веществ, для сбора которых он будет использоваться, в том числе, безопасный метод удаления и утилизации собранного материала.
- Операторы должны соблюдать все правила безопасности в соответствии с типом обрабатываемого материала.
- Не оставляйте без присмотра прибор, подключенный к источнику питания! Отключайте от источника питания не используемый прибор, а также перед проведением технического обслуживания.



- *Не используйте данный прибор в качестве игрушки. Будьте особенно внимательны при использовании данного прибора детьми или в их присутствии.*
- *Используйте данный прибор ТОЛЬКО согласно назначению, описанному в данном руководстве по эксплуатации. Используйте только дополнительные принадлежности, рекомендованные DEWALT.*
- *Не используйте данный прибор, если поврежден электрокабель или вилка. Если прибор не работает должным образом или был уронен, поврежден, оставлен на улице или погружен в воду, отнесите его в авторизованный сервисный центр.*
- *Не тяните за кабель, не переносите прибор за кабель, не используйте кабель в качестве рукоятки, не заземляйте дверь кабеля, не наматывайте кабель на острые углы и предметы. Не перевозите прибор поверх электрического кабеля. Держите кабель в стороне от нагретых поверхностей.*
- *Не отключайте прибор от источника питания, потянув за электрокабель. Всегда тяните за вилку, но не за сам кабель.*
- *Не затрагивайте до вилки электрокабеля или до прибора мокрыми руками.*
- *Не вставляйте никакие предметы в отверстия пылесоса. Не используйте прибор, если заблокировано какое-либо из его отверстий; следите, чтобы в отверстия не попадала пыль, пух, волосы и пр. объекты, способные снизить воздушный поток.*
- *Следите за тем, чтобы волосы, свободная одежда, пальцы и части тела находились на расстоянии от отверстий и движущихся частей.*
- *Перед отключением прибора от электросети выключите все выключатели.*
- *При чистке на лестнице соблюдайте особую осторожность.*
- *Не используйте прибор для сбора огнеопасных или горючих жидкостей, таких как бензин, и не используйте прибор в местах их возможного присутствия.*
- *При работе на очень сухих участках или при пониженной относительной влажности воздуха возможно получение удара статическим электричеством. Это временное явление, не влияющее на использование пылесоса. Для снижения риска получения удара статическим электричеством, увеличьте влажность воздуха при помощи пульта, установите увлажнитель воздуха или используйте антистатический шланг DWV9316-XJ.*
- *Во избежание самовозгорания, опорожняйте пылесборник после каждого использования прибора.*

## СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

### Дополнительные меры безопасности

- *Не собирайте пылесосом горящие или тлеющие предметы, такие как сигареты, спички или горячий пепел.*
- *Не используйте пылесос для сбора горючих взрывоопасных материалов, таких как уголь, абразивы, или других тонко измельченных горючих веществ.*
- *Не используйте пылесос для сбора опасных, токсичных и канцерогенных материалов, таких как асбест или пестициды.*
- *Никогда не собирайте пылесосом взрывоопасные жидкости (например, бензин, дизельное топливо, мазут, разбавители краски и др.), кислоты и растворители.*
- *Никогда не используйте пылесос без установленных фильтров, за исключением работ, описанных в разделе «Всасывание жидкостей».*
- *Некоторые виды древесины содержат антисептики, которые могут оказывать токсичными. При работе с такими материалами будьте особенно внимательны, чтобы избежать попадания вредных веществ внутрь организма при вдыхании или при контакте с кожей. Закажите у Вашего поставщика информацию по безопасному использованию, и следуйте полученным инструкциям.*
- *Не используйте пылесос в качестве лестничной ступени.*
- *Не ставьте на пылесос тяжелые предметы.*



## Маркировка пылесоса

На приборе имеются следующие знаки:



*Перед использованием внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации.*



**ВНИМАНИЕ:** Данный прибор содержит вредную для здоровья пыль. Опорожнение и техническое обслуживание пылесоса, в том числе извлечение пылесборника, могут быть выполнены только квалифицированным персоналом с использованием соответствующих средств защиты. Не включайте прибор, пока не будет полностью установлена система фильтрации.



Пылесосы класса L предназначены для всасывания сухой негорючей пыли с предельной величиной производительности равной  $> 1 \text{ мг/м}^3$ .

### МЕСТО ПОЛОЖЕНИЯ КОДА ДАТЫ

Код даты, который также включает в себя год изготовления, отштампован на поверхности корпуса прибора.

Пример:

2014 XX XX  
Год изготовления

## Комплект поставки

В упаковку входят:

- 1 Пылесос
  - 1 Шланг
  - 1 Соединитель DWV9310
  - 2 Фильтра
  - 1 Руководство по эксплуатации
- Проверьте пылесос, детали и дополнительные приспособления на наличие повреждений, которые могли произойти во время транспортировки.
  - Перед началом работы необходимо внимательно прочитать настоящее руководство и принять к сведению содержащуюся в нем информацию.

## Описание (Рис. 1)



**ВНИМАНИЕ:** Ни в коем случае не модифицируйте электроприбор или какую-либо его деталь. Это может привести к получению травмы или повреждению прибора.

- a. Верхняя рукоятка/Система намотки кабеля
- b. Электрический кабель
- c. Клавиша пускового выключателя
- d. Всасывающая часть пылесоса
- e. Затвор ёмкости пылесборника
- f. Ёмкость пылесборника
- g. Всасывающий шланг
- h. Колёса
- i. Фильтры
- j. Резьбовое отверстие для крепления шланга
- k. Ремень для крепления шланга
- l. Встроенная розетка для подключения электроинструментов
- m. Пусковой выключатель электроинструмента
- n. Пылесборный мешок
- o. Соединитель DWV9130
- p. Соединитель AirLock

### ФУНКЦИЯ АНТИСТАТИЧЕСКОГО ШЛАНГА

Модель DWV901L оборудована антистатической системой заземления. Антистатический шланг можно приобрести в авторизованном сервисном центре за дополнительную плату. Данный шланг (DWV9316-XJ) подсоединяется к системе пылеудаления таким же образом, как и стандартный шланг пылесоса. Местонахождение Вашего ближайшего дилера или авторизованного сервисного центра Вы можете узнать из каталога DeWALT, или обратившись в Ваш местный офис DeWALT по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации.

### НАЗНАЧЕНИЕ

Данные пылесосы предназначены для всасывания мелких частиц, таких как штукатурная или поверхностная пыль.

### DWV901L, DWV901LT

Данный прибор может использоваться в качестве промышленного пылесоса при мобильном режиме работ по уборке всех видов сухой

негорючей пыли, вплоть до пыли Класса L с предельными значениями профессионального воздействия выше 1 мг/м<sup>3</sup>.

**НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** прибор под дождём или при наличии в окружающем пространстве легко воспламеняющихся жидкостей или газов.

Данные высокомошные пылесосы предназначены для профессионального использования. **НЕ РАЗРЕШАЙТЕ** детям прикасаться к прибору. Неопытные пользователи должны использовать данный прибор под руководством опытного инструктора.

**НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** пылесос для сбора горючей пыли.

**НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** пылесос во взрывоопасной среде.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Данный прибор является пылесосом промышленного назначения и может применяться, в том числе, в отелях, школах, больницах, на предприятиях, в магазинах, офисах, пунктах проката и на строительных площадках.

- Данное изделие не может использоваться людьми (включая детей) со сниженными физическими, сенсорными и умственными способностями или при отсутствии необходимого опыта или навыка, за исключением, если они выполняют работу под присмотром лица, отвечающего за их безопасность. Не оставляйте детей с прибором без присмотра.

## Электробезопасность

Электрический двигатель рассчитан на работу только при одном напряжении электросети. Следите за напряжением электрической сети, оно должно соответствовать величине, обозначенной на информационной табличке прибора.



**ВНИМАНИЕ:**  
Электроринструменты с напряжением 115 В должны управляться через предохранительный изолированный трансформатор с заземлённым экраном между первичной и вторичной обмоткой.

Повреждённый кабель должен заменяться специально подготовленным кабелем, который можно приобрести и заменить в сервисной организации DeWALT.

## Использование удлинительного кабеля

При необходимости использования удлинительного кабеля, используйте только утвержденные 3-х жильные кабели промышленного изготовления, рассчитанные на мощность не меньшую, чем потребляемая мощность данного прибора (см. раздел «Технические характеристики»). Минимальный размер проводника должен составлять 1,5 мм<sup>2</sup>; максимальная длина кабеля не должна превышать 30 м.

При использовании кабельного барабана, всегда полностью разматывайте кабель.

## СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА (РИС. 1-3)



**ВНИМАНИЕ:** Во избежание получения травмы, выключите прибор и отсоедините его от источника электропитания, прежде чем устанавливать и демонтировать принадлежности, выполнять или изменять настройки, а также перед проведением ремонта. Непреднамеренный запуск прибора может привести к получению травмы.



**ВНИМАНИЕ:** Фильтры (i) должны всегда быть установлены при всасывании, за исключением случаев, описанных в разделе «Эксплуатация», подраздел «Влажное всасывание». При всасывании мелкой пыли Вы также должны использовать дополнительный бумажный или тканый мешок, что значительно облегчит процесс опорожнения ёмкости пылесборника.

1. При использовании дополнительного бумажного или тканого мешка (n), установите его, как изображено на Рисунке 2.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Будьте аккуратны и не разорвите мешок. Наденьте мешок на выходное отверстие для крепления шланга (j), обеспечивая полную герметичность для максимальной эффективности всасывания пыли.

2. Установите на ёмкости пылесборника всасывающую часть пылесоса (d) и зафиксируйте её, закрыв затворы (e).

3. Вставьте конец шланга (g) в резьбовое отверстие (j) и затяните, закрепив шланг на приборе.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### Инструкции по использованию (Рис. 1, 4)



**ВНИМАНИЕ:** Всегда следуйте указаниям действующих норм и правил безопасности.



**ВНИМАНИЕ:** Во избежание получения травмы, выключите прибор и отсоедините его от источника электропитания, прежде чем устанавливать и демонтировать принадлежности, выполнять или изменять настройки, а также перед проведением ремонта. Непреднамеренный запуск прибора может привести к получению травмы.

1. Вставьте вилку электрокабеля в соответствующую розетку.
2. Установите пусковой выключатель (c) в положение «ВКЛ.» (I).
3. Чтобы подключить пылесос к электроинструменту, следуйте указаниям в разделе «Подключение к электроинструментам».

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если пусковой выключатель электроинструмента переведён в положение включения, но электрический кабель инструмента при этом не подключён к розетке (l), пылесос кратковременно включится и сразу выключится, показывая, что пусковой выключатель (m) находится во включённом положении.


### ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТАМ (РИС. 1, 4, 5)



**ВНИМАНИЕ:** Используйте встроенную розетку для подключения электроинструментов (l) только в случаях, описанных в данных инструкциях.

1. Вставьте вилку электрокабеля в соответствующую розетку.
2. Вставьте вилку электроинструмента во встроенную розетку (l) на пылесосе.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для определения допустимой мощности инструмента, подключаемого к встроенной розетке (l), см. Потребляемую мощность электроинструментов в разделе «Технические характеристики».

3. Установите пусковой выключатель (a) в положение «АКТИВАЦИЯ» . Это позволит пылесосу включаться и выключаться автоматически от подключенного электроинструмента.
 

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Пылесос запускается автоматически через 0,5 секунды и продолжает работать 15 секунд после окончания работы электроинструмента.
4. Чтобы переключить инструмент в режим ручного управления, установите пусковой выключатель (m) в положение «ВЫКЛ.». В режиме ручного управления электроинструмент и пылесос включаются и выключаются независимо друг от друга.
5. Ваш промышленный пылесос DeWALT оснащён соединительной системой AirLock. Система AirLock обеспечивает быстрое и надёжное соединение между всасывающим шлангом (g) и электроинструментом. Соединитель AirLock (p) подсоединяется непосредственно к совместимым инструментам DeWALT или при помощи переходника AirLock (можно приобрести дополнительно у поставщиков DeWALT). Информацию по имеющимся переходникам см. в разделе «Дополнительные принадлежности».

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При использовании переходника убедитесь, что он надёжно закреплён на выпускном отверстии инструмента, прежде чем приступить к описанным ниже действиям.

- а. Убедись, что муфта на соединителе AirLock находится в разблокированном положении. Для перехода в положение блокировки и разблокировки совместите прорези (q) на муфте и соединителе AirLock, как показано на рисунке.
- б. Вставьте соединитель AirLock в переходник.
- с. Поверните муфту в положение блокировки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Шарикоподшипники внутри муфты фиксируются в прорези,

обеспечивая плотность соединения.  
Теперь электроинструмент надёжно подсоединен к пылесосу.

### СИСТЕМА АВТОМАТИЧЕСКОЙ ЧИСТКИ ФИЛЬТРОВ

Данный пылесос оборудован высокоэффективной системой автоматической чистки фильтров, которая сводит к минимуму риск засорения фильтров. Один или два фильтра автоматически очищаются каждые 30 секунд работы пылесоса. Фильтры очищаются по очереди, и это продолжается на протяжении всего срока службы пылесоса.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В процессе автоматической чистки будут слышаться щелчки. Это нормально.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** После долгих часов работы пылесоса система автоматической чистки фильтров может потерять свою эффективность. Если это произошло, необходимо прочистить или заменить фильтры. См. раздел «Техническое обслуживание», подраздел «Фильтры».

### СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ (РИС. 1, 6)

Стояночный тормоз блокирует одно из колес, предотвращая движение пылесоса.

1. Чтобы задействовать стояночный тормоз, нажмите на часть педали с отметкой «ВКЛ.».
2. Если стояночный тормоз не требуется, нажмите на часть педали с отметкой «ВЫКЛ.».

### ИЗВЛЕЧЕНИЕ/ЗАМЕНА ИСПОЛЬЗОВАННОГО ПЫЛЕСБОРНОГО МЕШКА (РИС. 1)



**ВНИМАНИЕ:** При извлечении/замене пылесборных мешков используйте соответствующие средства индивидуальной защиты, такие как респиратор и перчатки.

1. Выключите пылесос и извлеките вилку кабеля из электрической розетки.
2. Откройте затворы (e) ёмкости пылесборника и снимите всасывающую часть пылесоса (d).
3. Осторожно снимите пылесборный мешок с отверстия для крепления шланга (j).
4. При извлечении мешка из пылесоса держите отверстие мешка плотно закрытым.

5. Утилизируйте пылесборный мешок в соответствующий мусорный контейнер согласно действующему законодательству.

### ВЛАЖНОЕ ВСАСЫВАНИЕ (РИС. 1, 7)



**ВНИМАНИЕ:** НЕ ПОДКЛЮЧАЙТЕ электроинструменты к встроенной розетке (l) при использовании пылесоса в режиме влажного всасывания.



**ВНИМАНИЕ:** При использовании пылесоса в режиме влажного всасывания подключайте пылесос к розетке, оборудованной устройством защитного отключения (УЗО).



**ВНИМАНИЕ:** Если из пылесоса выделяется пена или вода, немедленно его выключите.



**ВНИМАНИЕ:** Регулярно очищайте ограничительное устройство уровня воды и осматривайте его на наличие следов повреждения. См. Рисунок 7.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** НЕ ИЗВЛЕКАЙТЕ шаровой поплавок (s) – это может привести к повреждению пылесоса. Поплавок предотвращает попадание воды в двигатель.

Перед использованием пылесоса в режиме влажного всасывания:

- Убедитесь, что ёмкость пылесборника пуста и не содержит пыли.
- Извлеките фильтры (i).
- Подключите пылесос к розетке с устройством защитного отключения (УЗО).



**ВНИМАНИЕ:** Не используйте пылесос в данном режиме для уборки пыли Класса L.

### ОПОРОЖНЕНИЕ ЁМКОСТИ ПЫЛЕСБОРНИКА (РИС. 1, 7)

Шаровой поплавок (s) блокирует поступление воздуха в двигатель при переполненной ёмкости пылесборника. В этом случае, сразу же изменится звук работающего двигателя. При издании двигателем высокого звука и остановке потока воздуха/жидкости опорожните ёмкость пылесборника.

1. Выключите пылесос и извлеките вилку кабеля из электрической розетки.
2. Откройте затворы (e) ёмкости пылесборника и снимите всасывающую часть пылесоса (d).
3. Опорожните содержимое ёмкости пылесборника (f) в соответствующий мусорный контейнер или канализационное отверстие.

### ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ В РЕЖИМ СУХОГО ВСАСЫВАНИЯ (РИС. 1)

1. Опорожните ёмкость пылесборника, следуя инструкциям в разделе «Опорожнение ёмкости пылесборника».
2. Оставьте ёмкость пылесборника в перевернутом положении до полного высыхания. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ мокрую или влажную ёмкость пылесборника для работ в режиме сухого всасывания.
3. Оставьте всасывающую часть пылесоса (d) на ровной поверхности до полного высыхания.
4. Когда всасывающая часть полностью высохнет, установите на место фильтры. См. раздел «Техническое обслуживание», подраздел «Фильтры».
5. Когда ёмкость пылесборника полностью высохнет, установите на ней всасывающую часть пылесоса (d) и зафиксируйте, закрыв затворы (e).

### Выключение/ Транспортировка (Рис. 1)

1. Установите пусковой выключатель (c) в положение «ВЫКЛ».
2. Отключите прибор от электросети.
3. Храните электрокабель (b), смотанным вокруг верхней рукоятки/системы намотки кабеля (a), как показано на рисунке.
4. При перевозке на транспортных средствах, закрепляйте прибор.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ваш прибор DEWALT рассчитан на работу в течение продолжительного времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы и надёжность прибора увеличивается при правильном уходе и регулярной чистке.



**ВНИМАНИЕ:** Во избежание получения травмы, выключите

**прибор и отсоедините его от источника электропитания, прежде чем устанавливать и демонтировать принадлежности, выполнять или изменять настройки, а также перед проведением ремонта.** Непреднамеренный запуск прибора может привести к получению травмы.



**ВНИМАНИЕ:** При проведении технического обслуживания прибор должен разбираться, чиститься и ремонтироваться по мере разумного обоснования и практической необходимости, без подвергания риску обслуживающего персонала и посторонних лиц. Требуемые меры предосторожности включают в себя санобработку перед разборкой прибора, наличие вентиляции с выбросом после фильтрации в месте разборки прибора, уборка в зоне обслуживания и использование соответствующих средств индивидуальной защиты.

- Производитель или специально обученный персонал должен, по меньшей мере, раз в год проводить технический осмотр прибора, включающий в себя, например, осмотр фильтров на наличие повреждений, проверку воздухопроницаемости прибора и контроль функционирования механизма управления прибором.
- При проведении технического обслуживания или ремонта, все загрязненные предметы, не подвергающиеся удовлетворительной чистке, должны быть утилизированы; такие предметы должны быть утилизированы в непроницаемых мешках в соответствии с любым действующим положением по утилизации подобных отходов.
- При возвращении отработанного воздуха внутри помещения необходимо обеспечить в данном помещении достаточную скорость воздухообмена класса L.

*(ПРИМЕЧАНИЕ: Ссылка на государственные нормативы является обязательной.)*

## Фильтры (Рис. 1, 8, 9)

### УХОД ЗА ФИЛЬТРАМИ

С данным пылесосом поставляются фильтры длительного использования. Для наиболее эффективного снижения к минимуму распространения пыли фильтры ДОЛЖНЫ БЫТЬ в хорошем состоянии и правильно установлены.



**ВНИМАНИЕ:** При извлечении/замене фильтров используйте соответствующие средства индивидуальной защиты, такие как респиратор и перчатки.

### Извлечение фильтров

1. Установите пусковой выключатель (с) в положение «ВЫКЛ» (O) и извлеките вилку кабеля из розетки электросети.
2. Откройте затворы (e) ёмкости пылесборника и снимите всасывающую часть пылесоса (d). Поместите всасывающую часть пылесоса в перевернутом положении на ровную поверхность.
3. Ухватите каждый фильтр (i) за пластиковую торцевую крышку, как показано на рисунке, поверните фильтр против часовой стрелки и осторожно извлеките из всасывающей части, следя за тем, чтобы мусор не упал в монтажное отверстие.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Будьте осторожны, чтобы не повредить поверхность фильтра.

4. Если нижняя сторона всасывающей части пылесоса (d) нуждается в чистке, протрите её тканью, смоченной в воде со слабым мыльным раствором, и оставьте до полного высыхания. Утилизируйте протирочную ткань в соответствующий мусорный контейнер.
5. Осмотрите фильтры на предмет выявления признаков износа, разрывов и других повреждений. Мембраны фильтра DeWALT имеют тефлоновое покрытие. Повреждения или износ могут привести к отслоению тефлонового покрытия от мембраны. См. Рисунок 8.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При наличии малейшего сомнения в удовлетворительном состоянии фильтров, фильтры ДОЛЖНЫ

БЫТЬ заменены. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ поврежденные фильтры.



**ВНИМАНИЕ:** *Никогда не используйте для чистки фильтров сжатый воздух или щетку – это может повредить мембрану фильтра, что приведет к пропусканию фильтром собранной пыли. При необходимости чистки, осторожно постучите фильтром о твёрдую поверхность. Обычно, чистка фильтров не требуется, даже если они полностью покрыты пылью. Система автоматической очистки фильтров будет продолжать работать и поддерживать максимальную производительность прибора. При наличии видимого повреждения мембраны фильтра, замените фильтр. Обычно, срок службы фильтров составляет от 6 до 12 месяцев, в зависимости от интенсивности использования и правильного ухода.*

### Установка фильтров

1. Убедитесь, что уплотнитель фильтра (t) установлен на месте и зафиксирован.
2. Совместите резьбу фильтра (z) с резьбой всасывающей части пылесоса и, прикладывая небольшое усилие, заверните фильтр по часовой стрелке до полной затяжки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Будьте осторожны, чтобы не повредить поверхность фильтра.

3. Установите всасывающую часть пылесоса (d) на ёмкость пылесборника и зафиксируйте ее, закрыв затворы (e).



### Смазка

Ваш прибор не требует дополнительной смазки.



### Чистка



**ВНИМАНИЕ:** *Никогда не используйте растворители или другие агрессивные*



*химические средства для очистки неметаллических деталей прибора. Эти химикаты могут ухудшить свойства материалов, применённых в данных деталях. Не допускайте попадания какой-либо жидкости внутрь прибора; ни в коем случае не погружайте какую-либо часть прибора в жидкость.*

1. Очистите внешний корпус пылесоса сжатым воздухом. При необходимости дополнительной чистки используйте ткань, смоченную в воде с мягким мылом.
2. После использования утилизируйте протирающую ткань в соответствующий мусорный контейнер.

## Хранение (Рис. 1)

1. Опорожните ёмкость пылесборника. См. раздел «**Эксплуатация**», подраздел «**Опорожнение ёмкости пылесборника**».
2. Очистите пылесос снаружи и внутри. См. раздел «**Чистка**».
3. Очистите или замените фильтры. См. раздел «**Фильтры**».
4. Храните всасывающий шланг и электрокабель, как показано на рисунке. Поместите прибор в сухое помещение и защитите его от несанкционированного использования.

## Дополнительные принадлежности



**ВНИМАНИЕ:** Поскольку принадлежности, отличные от тех, которые предлагает DeWALT, не проходили тесты на данном издании, то использование этих принадлежностей может привести к опасной ситуации. Во избежание риска получения травмы, с данным продуктом должны использоваться только дополнительные принадлежности, рекомендованные DeWALT.

### ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

DWV9340-XJ	Фильтр
DWV9315-XJ	Ударопопный шланг
DWV9316-XJ	Антистатический шланг

DWV9401-XJ	Бумажный пылесборный мешок
DWV9402-XJ	Тканый пылесборный мешок
DWV9500-XJ	Стойка для пылесоса

### Система AirLock DeWALT

DWV9000	Соединитель с поворотным замком
DWV9110	29-35 мм Конусный резиновый переходник
DWV9120	35-38 мм Ступенчатый резиновый переходник
DWV9130	Переходник с внешним диаметром 35 мм
DWV9150	Угловой переходник с внешним диаметром 35 мм

### УСТАНОВКА СТОЙКИ DWV9500 (РИС. 10)

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Пылесос DWV901LT поставляется с уже установленной стойкой DWV9500.

1. Используя крестообразную насадку T-25, удалите четыре винта и снимите ручку для переноски.
2. Установите стойку, используя винты ручки для переноски. Вставьте их винты в предназначенные для них отверстия и затяните.
3. В задние отверстия стойки вставьте два винта (v), входящие в комплект поставки прибора. Надавите на каждый винт и проверните его, ввинчивая в скрытую ступицу внутри материала. Затяните винты.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Масса каждого блока для хранения объёмом 14 л не должна превышать 9 кг. Использовать максимально 2 блока для хранения на один пылесос. Масса каждого блока для хранения объёмом 28 л не должна превышать 18 кг. Использовать максимально 1 блок для хранения на один пылесос. Превышение рекомендованной высоты и/или веса может привести к неустойчивости пылесоса, что может стать причиной его повреждения или получения травмы.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Не снимайте всасывающую часть пылесоса с корпуса прибора с установленной на ней блоком системы хранения T-stack. Это может привести к повреждению фильтров.


**КРЕПЛЕНИЕ ЭЛЕКТРОКАБЕЛЯ НА ШЛАНГЕ (РИС. 1)**

Электрокабель (b) закрепляется на всасывающем шланге (g) при помощи специального зажима D279058CL (можно приобрести у ближайшего продавца DeWALT).

По вопросу приобретения дополнительных принадлежностей обращайтесь к Вашему дилеру.

**Возможные неисправности и способы их устранения**

ПРОБЛЕМА	РЕШЕНИЕ
Двигатель не запускается	Проверьте состояние электрокабеля, вилки и розетки.
	Убедитесь, что пусковой выключатель установлен в положение «ВКЛ.» (I).
	Убедитесь, что пусковой выключатель электроинструментов установлен в положение «ВЫКЛ.».
Мощность всасывания уменьшилась	Очистите от засорений всасывающую насадку, всасывающую трубку, всасывающий шланг или фильтры.
	Замените бумажный или тканый мешок.
	Проверьте правильность установки фильтров.
	Очистите или замените фильтры.
	Опорожните ёмкость пылесборника. См. раздел « <b>Эксплуатация</b> », подраздел « <b>Опорожнение ёмкости пылесборника</b> ».

ПРОБЛЕМА	РЕШЕНИЕ
Пылесос отключился	Сработала система защиты от тепловой перегрузки: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Выключите пылесос и отсоедините его от источника питания.</li> <li>2. При необходимости опорожните ёмкость пылесборника.</li> <li>3. Дождитесь полного охлаждения пылесоса.</li> <li>4. Вставьте вилку электрокабеля в соответствующую розетку и установите пусковой выключатель в положение «ВКЛ.» (I) для пробного включения. Если пылесос не включается, обратитесь к Вашему продавцу, в один из авторизованных сервисных центров DeWALT, список которых приведен в каталоге продукции DeWALT, или в ближайший сервисный центр DeWALT по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации.</li> </ol>
При всасывании пыль выходит наружу	Проверьте правильность установки фильтров.
	Убедитесь, что фильтры не повреждены; при необходимости замените. Проверьте, что уплотнители фильтров установлены на месте и зафиксированы.
Автоматическая чистка фильтров не работает	Прислушайтесь к пощёлкиванию электромагнитов, чтобы убедиться, что механизм очистки фильтров работает.  Если пылесос не включается, обратитесь к Вашему продавцу, в один из авторизованных сервисных центров DeWALT, список которых приведен в каталоге продукции DeWALT, или в ближайший сервисный центр DeWALT по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации.
Электроинструмент не включается	Убедитесь, что пусковой выключатель установлен в положение «АКТИВАЦИЯ»  .

**Защита окружающей среды**



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды Вы захотите заменить Ваше изделие DeWALT или Вы больше в нем не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе



с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приёмный пункт.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электрических продуктов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдавать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Фирма DeWALT обеспечивает прием и переработку отслуживших свой срок изделий DeWALT. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис DeWALT по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров DeWALT и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

# DEWALT®

## Гарантия

DEWALT гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права частного потребителя и не затрагивает их каким-либо образом. Настоящая гарантия действует на территории стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 12 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия DEWALT из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то DEWALT отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспокоеством для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
- Неправильного использования или плохого обслуживания
- Перегрузки двигателя
- Если изделие повреждено посторонними частями, материалом или вследствие аварии
- Использование ненадлежащего источника питания

Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным DEWALT.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заполненную Гарантийную карту и доказательство покупки (приемки) Дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию DEWALT можно найти на странице в Интернете: [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

## Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу .....

Серийный номер / Код даты .....

Потребитель .....

Дилер .....

Дата .....

РУССКИЙ ЯЗЫК

# DEWALT®

## Garantii

DEWALT garanteerib, et toode on kliendile tarnimisel vales materjalil ja/või koostamisel vigadest. Garantii hõlmab eakülendi seaduslikele õigustele ning ei mõjuta neid. Garantii kehtib kõigi Euroopa Ühenduse liikmesriikide territooriumil ja Euroopa vabakaubandusriikides.

Kui 12 kuu jooksul ostmisest esineb mõnel DEWALT tootel rike materjalil ja/või koostamise vea tõttu või see on spetsifikatsioonis süües defektne, parandab või vahetab DEWALT toote Klienti jaoks minimaalse vahetada.

Garantii ei kehti, kui vead põhjustaks on:

- Normaalse kulumise
- Tähtsista väärkohtlemine või halb hooldamine
- Mootori ülekoormamine
- Kui toode on kahjustatud võõrosakesed, materjal või õmets
- Vale toetripingre

Garantii ei kehti, kui toode on remonditud või demonteeritud DEWALT võltiseta isik.

Garantii kasutamiseks tuleb toode, täidehoid garantikaart ja ostuõhendi (e-ekki viia müüjale või otse võltitud teenindajale hiljemalt, kuid mitte vae avastamisst.

Teavet lähima DEWALT teenindaja kohta leiate veebisaidilt: [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

## Garantikaalung:

Tootmiseta mudel/katavooli number .....

Seerianumber/kuprõvõna kood .....

Klient .....

Müüja .....

Kuprõvõna .....

ESTI KEEL

Eesti	AS Tallmac Mustame tee 44 EE-10621 Tallinn	Tel.: +372 6562999 Faks.: +372 6562855
Latvija	Bebri un Partneri Sarlotes 16 Rīga, LV-1001	Tel.: 00371-7371247 Fax: 00371-7372790
	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. Rīga, 1021	Tel.: +371 67556949 Fax: +371 67555140
Lietuva	HARDIM Žirmūņu g. 139 <sup>a</sup> 09120 Vilnius	Tel.: 00370-5273 73 59 Fax: 00370-5273 74 73
	Elremta Neries kr. 16E 48402 Kaunas	Tel.: 00370-37370138 Fax: 00370-37350108

Teavet lahima teenindaja kohta leiate veebisaidilt:

**[www.2helpu.com](http://www.2helpu.com)**

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā:

**[www.2helpu.com](http://www.2helpu.com)**

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:

**[www.2helpu.com](http://www.2helpu.com)**

